

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ
Межотраслевой фонд "Сертификация автотранспорта САТР" ("САТР-ФОНД")
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 06.06.2006 г.
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24 (Тел. 454-42-27)

РОСС DE.MT02.E05776

31 декабря 9

Марка транспортного средства	VOLKSWAGEN
Тип транспортного средства	7HC, 7HCA
Модификации	—
Коммерческое наименование	Transporter, Caravelle
Категория транспортного средства	M₂, специализированное пассажирское транспортное средство (не является транспортным средством общего пользования - маршрутным транспортным средством)
Код ТН ВЭД	8702 10 (для мод. с дв. AXB, AXC, AXD, AXE, BRR, BRS, BPC, BNZ) 8702 90 (для мод. с дв. AXA, BKK)
Экологический класс	3 (для мод. с дв. AXB, AXC, AXD, AXE) 4 (для мод. с дв. AXA, BKK, BNZ, BPC, BRR, BRS)
Код VIN	WV2ZZZ7HZ...
Заявитель, представитель изготовителя и его адрес	ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", 248009, г. Калуга, ул. Заводская, д. 57, Российская Федерация
Изготовитель и его адрес	Volkswagen AG, D-38436, Wolfsburg, Germany
Сборочные заводы и их адреса	Volkswagen AG, D-30419, Hannover, Germany Volkswagen AG, PL-61-057, Poznan, Poland

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 2 / передние (X0) или 4 x 4 / все (X1)
Схема компоновки транспортного средства	полукапотная; расположение двигателя - переднее поперечное

POCC DE.MT02.E05776

Тип кузова / количество дверей цельнометаллический, несущий, пассажирский фургон, с нормальной (S, N), средней (M) или высокой (H) крышей / 4 или 5

Количество мест для сидения
спереди / сзади 2 или 3 / 7 или 8

Пассажировместимость, чел. 9 или 10

Исполнение кузова:	S, N	M	H
Габаритные размеры, мм	5290 (5389 - с буксирным устройством)		
— длина	1904		
— ширина	1970...1990	2156...2176	2456...2476
— высота	3400		
База, мм	1618...1628 / 1618...1628		
Колея передних / задних колес, мм			

Модификация и тип привода	Масса снаря- женного транс- портного сред- ства (по ГОСТ Р 52051-2003), кг	Полная масса транспортного средства, кг	Максимальная масса, приходящаяся:		Допустимая полная масса прицепа:	
			на перед- нюю ось, кг	на заднюю ось, кг	прицеп без тор- мозов, кг	прицеп с тормоза- ми, кг
7НС, Х0	1850...2302	2600...3200	1480...1510	1350...1720	750	2000...2500
7НСА, Х1	2040...2395	2800...3200	1575...1680	1450...1720	750	2500

Двигатель (марка, тип)	Volkswagen AG			
	четырехтактный, дизель с турбонаддувом			
	BRR	BRS	BPC	BNZ
обозначение на блоке двигателя	BRR	BRS	BPC	BNZ
- количество и расположение цилиндров	4, рядное		5, рядное	
- рабочий объем, см ³	1896		2461	
- степень сжатия	18.0			
- максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	62 (3500)	75 (3500)	128 (3500)	96 (3500)
- максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	200 (1250...2750)	250 (1900...2000)	400 (2000...2300)	340 (2000...2300)
Топливо	дизельное			
Система питания	непосредственный впрыск топлива			

POCC DE.MT02.E05776

Для модификаций с двигателями:	BRR	BRS	BPC	BNZ		
Блок управления (марка, тип)	038 906 016 AH	038 906 016 AJ	070 906 016 CC/CR/CB/ CJ/CD/DK/ DN; 070 997 016 K/L	070 906 016 CG/CF/CH/ DJ; 070 997 016 M		
Насос-форсунки (марка, тип)	Bosch, PDB 043		Bosch, PDB 048	Bosch, PDB 047		
Турбокомпрессор (марка, тип)	KKK, 3K- Warner BV39 A	KKK, 3K- Warner BV39 A	Garrett, GT 1752 V	Garrett, GT 1749 V		
Воздушный фильтр (марка, тип)	VW, 7H0 183, с сухим бумажным элементом					
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя, система нейтрализации отработавших газов					
Передний глушитель (марка, тип)	VW, 7H0 118		VW, 7H0 118 A			
Задний глушитель (марка, тип)	VW, 7H0 120					
Нейтрализатор (марка, тип)	VW, 7H0 178C		—			
Фильтр твердых частиц (марка, тип)	—		VW, 7H0 181BA	VW, 7H0 181AA		
Двигатель (марка, тип)	Volkswagen AG					
	четырехтактный					
	бензиновый		дизель с турбонаддувом			
	AXA	BKK	AXC	AXB	AXD	AXE
обозначение на блоке двигателя	AXA	BKK	AXC	AXB	AXD	AXE
- количество и расположение цилиндров	4, рядн.	6, V-обр.	4, рядное		5, рядное	
- рабочий объем, см³	1984	3189	1896		2461	
- степень сжатия	10.5	10.85	18.0		18.5	
- максимальная мощность кВт (мин⁻¹)	85 (5200)	173 (6200)	63 (3500)	77 (3500)	96 (3500)	128 (3500)
- максимальный крутящий момент, Нм (мин⁻¹)	170 (2700... 4700)	315 (2950)	200 (1600... 2400)	250 (2000)	340 (2000... 2300)	400 (2000... 2300)
Топливо	бензин с октано- вым числом не менее		дизельное			
	95	95...98				

POCC DE.MT02.E05776

Для транспортных средств с двигателями:	AXA	BKK	AXC	AXB	AXD	AXE
Система питания	впрыск топлива с электронным управлением		непосредственный впрыск топлива			
Система впрыска (марка, тип)	Bosch Motronic		Bosch			
	ME 7.5	ME7.1.1				
Блок управления (марка, тип)	06A 906 032 DB/TS	06A 906 032 xx	—			
Насос форсунки (марка, тип)	—		Bosch, PDB 016		Bosch, PDB 024	Bosch, PDB 023
Турбокомпрессор (марка, тип)	—		KKK, BV39A		Garrett, GT 1749VA	Garrett, GT 2056V
Воздушный фильтр (марка, тип)	VW, 7H0 183, с сухим бумажным элементом					
Система зажигания	Audi, TCI, электронная		—			
Катушка зажигания (марка, тип)	VW, RU4	VW, S3	—			
Свечи зажигания (марка, тип)	VW, R0, R1, R5 или аналогичные Bosch, Beru, Champion, NGK		—			
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя и один или два нейтрализатора					
Передний глушитель (марка, тип)	VW, 7H0 118 C	VW, 7H0 118 C/D	VW, 7H0 118		VW, 7H0 118A	
Задний глушитель (марка, тип)	VW, 7H0 120B	VW, 7H0 120A	VW, 7H0 120			
Нейтрализатор (марка, тип)	VW, 7H0 178A	VW, 7H0 178B (x 2)	VW, 7H0 178C		VW, 7H0 178D или 2D0 178E	

РОСС DE.MT02.E05776

Для модификаций:		X0						
с двигателями:		AXB	AXB	AXC, BRR	AXC, BRR	AXA	AXA	AXB, BRS
Трансмиссия		механическая						
Сцепление (марка, тип)		фрикционное, сухое, однодисковое						
Коробка передач (марка, тип)		FM 52Z001	FM 52Z004	FM 52Z002	FM 52Z006	FM 52Z003	FM 52Z008	FM 52Z009
		с ручным управлением						
		вперёд - 5, назад - 1						
- число передач								
- передаточные числа								
I -		3.778	3.778	3.778	3.778	3.778	3.778	3.778
II -		2.071	2.071	2.063	2.063	2.063	2.063	2.071
III -		1.238	1.238	1.250	1.250	1.348	1.348	1.250
IV -		0.828	0.828	0.844	0.844	1.034	1.034	0.844
V -		0.622	0.622	0.659	0.659	0.838	0.838	0.622
3.X.-		3.600	3.600	3.600	3.600	3.600	3.600	3.600
Главная передача (марка, тип)		Volkswagen AG, цилиндрическая						
- передаточное число		4.563	4.933	4.563	4.933	4.933	5.357	4.563

Для модификаций:		X0					X1	
с двигателями:		AXB, BRS	AXD, AXE, BPC, BNZ	BKK	AXD, BNZ	AXE, BPC	AXD, AXE, BPC, BNZ	BKK
Трансмиссия		механическая		гидромеханическая				
Сцепление (марка, тип)		фрикционное, сухое, однодисковое		—				
Коробка передач (марка, тип)		FM 52Z010	FM 6A5003	FA 69K008	FA 69K009	FA 69K010	AM 6A5005	AM 6A5006
		с ручным управлением		автоматическая				
- число передач		вперёд - 5, назад - 1		вперёд - 6, назад - 1				
- передаточные числа								
I -		3.778	3.571	4.044	4.044	4.044	3.923	3.923
II -		2.071	1.905	2.371	2.371	2.371	2.050	2.158
III -		1.250	1.619	1.556	1.556	1.556	1.750	1.842
IV -		0.844	1.156	1.159	1.159	1.159	0.156	1.464
V -		0.622	0.865	0.852	0.852	0.852	0.865	1.194
VI -		—	0.725	0.672	0.672	0.672	0.725	0.971
3.X.-		3.600	4.503	3.193	3.600	3.600	4.946	4.946

POCC DE.MT02.E05776

Для модификаций:	X0					X1	
с двигателями:	ВКК	AXD, BNZ	AXE, BPC	AXD, AXE, BPC, BNZ	ВКК	AXB	AXC, BRR
Главная передача (марка, тип)	Volkswagen AG						
	цилиндрическая					передняя – цилиндрическая, задняя – гипоидная	
- передаточное число	4.933	4.600/ 3.286/ 3.632*	4.524	4.179	3.566	4.600/ 3.286/ 3.632*	4.600/ 3.286/ 3.632*

* - при включенной 1-й или 2-й передаче / 3-й – 6-й передаче / передаче заднего хода

<u>Подвеска</u>	VW AG
– передняя	независимая, пружинная, типа McPherson, со стабилизатором поперечной устойчивости
– задняя	независимая, пружинная, рычажная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами
<u>Рулевое управление</u> (марка, тип)	VW-Audi AG, рулевой механизм “шестерня - рейка”, рулевой привод с гидроусилителем

<u>Тормозные системы</u>	
– рабочая	гидравлическая, двухконтурная, с диагональным разделением на контуры, с усилителем, с АБС, с электронным распределением тормозного усилия (EBV), тормозные механизмы всех колес - дисковые
– запасная	каждый контур рабочей тормозной системы
– стояночная	механический (тросовый) привод тормозных механизмов задних колес

<u>Шины</u>	Марка	Размер	Индекс несущей способности	Категория скорости
	–	205/65 R16C	107	T
	–	215/65 R16C	106	T
	–	215/65 R16C	102	H
	–	235/55 R17	103	W
	–	235/60 R16	104	H
	–	215/60 R17C (M+S)	104, 109	T

РОСС DE.MT02.E05776

Оборудование
транспортного средства

дополнительный отопитель салона, кондиционер (хладагент R134A), автомобильный холодильник, противобуксовочная система (ASR), электронная система блокировки дифференциала (EDS), акустическая система для парковки (APS), система обеспечения курсовой устойчивости (ESP), датчик дождя, подготовка под установку мобильного телефона, бортовой компьютер, стереосистема, CD-проигрыватель, CD-чейнджер, подъемно-сдвижной люк в крыше с электрическим приводом, электронное противоугонное устройство, съемные откидные или поворотные сиденья, багажник для перевозки велосипедов, система для крепления багажа на крыше и багажный контейнер, подушки безопасности, дистанционное управление гаражными воротами, навигационная система, электропривод боковых дверей

Действие данного "одобрения типа транспортного средства" распространяется на партию транспортных средств в количестве не более 100 (ста) шт.

Декларации о ввозимых на территорию Российской Федерации транспортных средствах данного типа (размер и отличительные признаки отдельных партий) передаются производителем или его официальным дилером ежемесячно (вне зависимости от факта поставки) в Орган по сертификации, на основании чего выдаются заверенные копии "одобрения типа транспортного средства".

Volkswagen 7HC, 7HCA

Описание маркировки транспортного средства приведено в приложении № 2.
Общий вид транспортных средств на 1 листе приведен в приложении № 3.

Б.В. Кисуленко**С.В. Пугачев****Действует с " 21 " марта 2008 г.**

РОСС DE.MT02.E05776

Приложение № 2 к "одобрению типа
транспортного средства"

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака соответствия:

На табличке изготовителя или рядом с ней или в районе рулевой колонки под панелью приборов.

Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера
"одобрения типа транспортного средства".

2. Место расположения таблички изготовителя:

В подкапотном пространстве, над передней правой колесной нишей, на желобе для стекания воды.

3. Место расположения идентификационного номера (VIN):

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. В подкапотном пространстве, на поперечине в центре щитка моторного отсека, в верхней части водосборника.

3.3. На панели под ветровым стеклом, слева.

4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
W	V	2	Z	Z	Z	7	H	Z	?	?	?	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):
"WV2" – Volkswagen AG, Германия.

поз. 4 - 6: Постоянная часть идентификационного номера: "ZZZ".

поз. 7 - 8: Обозначение типа транспортного средства: "7H".

поз. 9: Постоянная часть идентификационного номера: "Z".

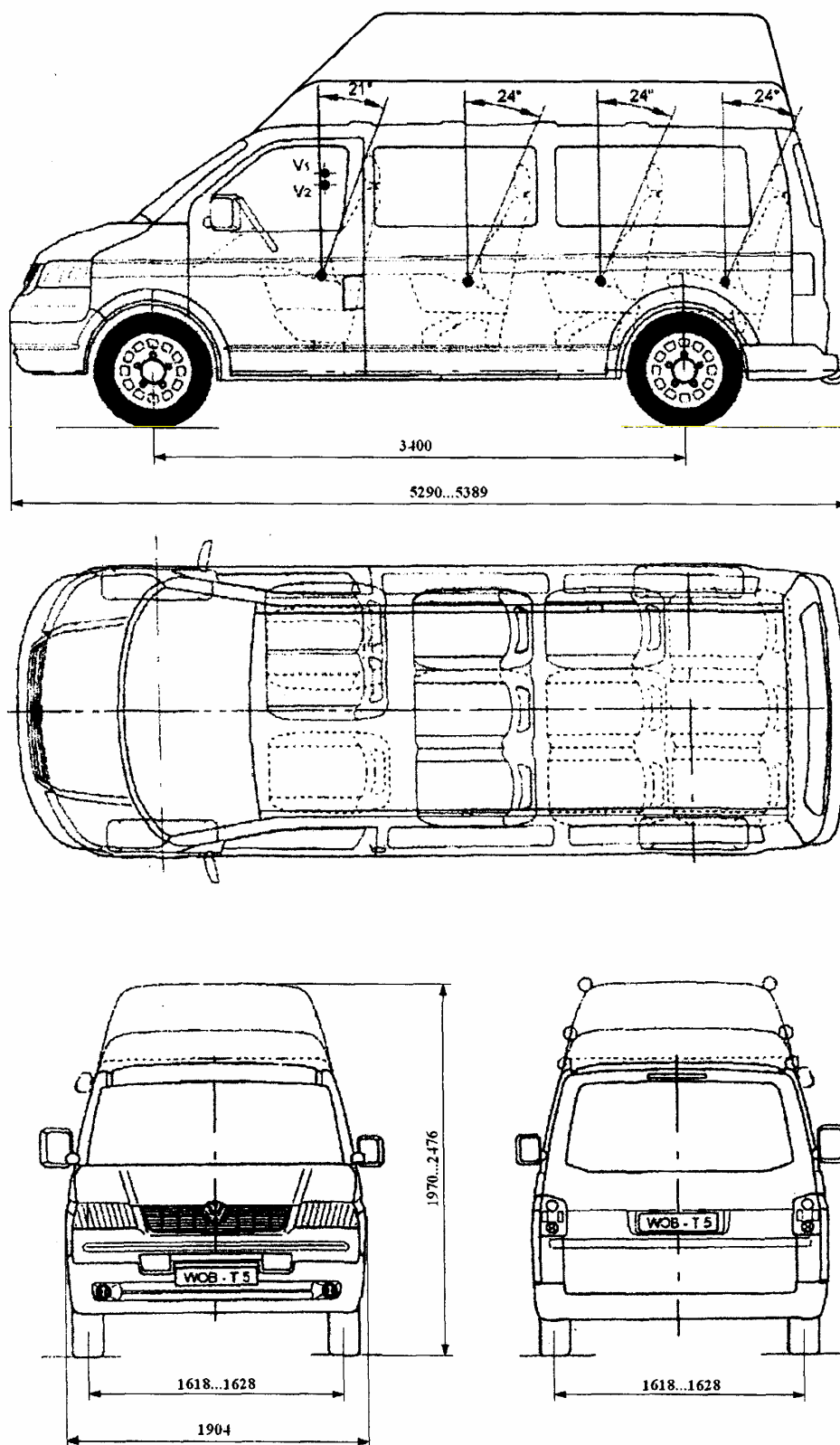
поз. 10: Обозначение модельного года согласно ISO 3779-83.

поз. 11: Код сборочного завода:

"H" - Hannover;

"X" - Poznan.

поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.



VOLKSWAGEN Group Rus OOO
Group Service Division

7HC, 7HCA (Transporter, Caravelle)